

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Sátoraljaújhely (Vármegyeház udvar)

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:  
Negyedévre . . . 20000 K.

Hirdetések:  
négyzetcentiméterenként.

Nyitvány  
soronként 2000 K.

Telefon:  
(szerkesztőség)  
63. szám.

FŐSZERKESZTŐ:

Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. MIZSAK JÓZSEF

Telefon:  
kiadóhivatal)  
63. szám.

Hiszek egy Istenben hiszek egy hazában  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában.  
Amen.

## Politikai katakombák

Gömbös Gyula, az egyik politikai pártnak vezére elégedetlenkedő nyilatkozattal lepte meg az ugynevezett titkos társaságok ellen hozandó rendszabályok eszméjével kapcsolatban a nyilvánosságot.

A fajvédő pártelnök irányzatát tiszteletreméltó nemzeti céljaiért s keresztény világnézetéért soha senki mégcsak elítélő kritikával sem illette ebben az országban, mert hiszen, ha az egyes pártok programjának érvényrejuttatása tekintetében nem is helyesli a társadalomnak ez vagy amaz a rétege a módokat és eszközöket, bizonyára osztatlan elismerést hív ki a keresztény erkölcsi világrend és a nemzeti eszmék erőteljes szolgálata érdekében indított minden mozgalom.

A fajvédő pártelnök semmi olyan jelenséget nem tapasztalhatott, mely olyan különös kijelentés számára alapot nyújthatott volna, mint amilyen az a hangzatos fenyegetőzés, hogy a fajvédőket a kormány a katakombákba való elzárkózásra kényszeríti.

Legelsősorban is feltűnő és szembeötlő az a fogalomzavar, amelyben a nyilatkozó pártvezér van. Pártja országosan megalakult és szervezkedett párt, melyet gyülekezési jogában, politikai akcióiban, parlamenti szereplésében mi sem korlátoz. Mint ilyen nem minősítheti magát titkos társaságnak, hacsak a cégtábla mögött egy rejtett alakulás is nem húzódik meg. Amaz nyilvánosan üzi a politikát, sajnos nem egyszer tulhevülékeny ifjui tuzásaival s igen kevés államférfiúi bölcseségről tanuskodó igyekezetével tagjainak, emez, melynek léteéről egyáltalában nem tudunk s melyet hinni sem akarunk, földalatti politikát folytatna, melynek céljai nem bírják el a napfényt.

A sötétben bujkáló szándékokat, legyenek azok akár a baloldali, akár a jobboldali irányzatokéi, a magyar társadalom, melynek alapvető jellemene nyílt es egyenes, mélyen elítéli, módszereit megveti, eszközeit, mint törvénnyel és joggal szembenállókát érvényesíteni nem hagyhatja. A politikai titkos társaságok destruálják a polgárosult állam szabadságjogait s mint erőszakos akadályai a szabad demokratikus fejlődésnek, kárhóztatandók. Az érzékenykedő fajvédőirányzat rossz szolgálatot tesz önmagának, amidőn a napfényre jönni nem merészkedő titkos alakulások állítólag működő erőforrásait olyanokként állítja a közvélemény elé, mint amelyekből a magyar nemzeti ügy s keresztény erkölcs rendjének gyógyító hatalma buzogna.

Gömbösök feltevésével elmentésben Bethlen István gróf kormányzatának épp az a célja, hogy végre napfényre csalogassa mindazokat a törekvéseket, amelyeket a nemzet politikai életében érvényesíteni óhajtanak. A katakombarendszer aláaknázza a nemzeti életbiztonságot, aláaknázza a tisztas nacionalizmus harcterét, mely beomlik abban a pillanatban, amint alatta tör-

vénynek, rendnek engedelmeskedni nem akaró cselszövények bujnak meg, hogy feliseiket imádják. Ki a napfényre, ki a nemzet színe elé ott vállalja a felelősséget tetteiért, aki igényt tart az ország sorsának intézésére. De ha azok, akiknek okuk van félni az igazság levegőjétől, a mindenre világot derítő köz-

életi nyilvánosság ítélő hatalmától, visszahúzódni a katakombákba, hogy ott tovább konspiráljanak, gondoskodni kell velük szemben a nemzet becsülete és jövője érdekében a kormányzatnak arról, hogy ezek a buvóhelyek és barlanglyukak, a politikai katakombák nyílásai betömessenek.

## Városi közgyűlés

Külön telepen építik föl az új villanygyárat. Nem veszi meg a város a Windischgraetz-féle telket. Megszavazták a 175.000 aranykorona hozzájárulást a Hegyközi és Bodrogközi vasút kapcsolatahoz. Elhatározták a Vörös Ökör telkének beépítését. Leszállították az 1925 évi bor fogyasztási adóját.

Sátoraljaújhely, 1926. április 12.

Szokatlanul nagy számban jöttek össze a képviselőtestületi tagok a hétfő délutáni közgyűlésre. Érthetővé tették ezt a nagy érdeklődést azok a fontos tárgyak, amelyek a közgyűlés programján szerepeltek s amelyek a legközelebbi összefüggésben vannak városunk végre-valahára megindulni látszó fejlődésével. A képviselőtestületet valósággal áthatotta az a fontos szerep, mely a határozatok meghozatalával reája hárult s a közgyűlés menetét mindvégig a

legnagyobb komolyság, megértés jellemezte s jólesően volt észrevehető az a törekvés, amely reális alkotásokban látja Ujhely jobb jövőjének kibontakozását. Minden elismeréssel adózunk a képviselőtestületnek, melynek belátása ma a legbiztosabb bázisa azok tiszteletreméltó törekvéseinek, akik a régi mulasztásokat pótolva, városunkat az egészséges fejlődés útjaira kívánják vezetni.

Pontban 4 órakor nyitotta meg a közgyűlést dr. Orbán Kálmán

## A proletárdiktatura Zemplén vármegyében

Irta: Dr. Kossuth János.

(178)

V.

A proletárforradalom a járdásokban.

Sátoraljaújhelyben a direktórium talpa alatt égett a föld. Nemcsak a fővárosi események, amelyekről úgy látszik elég jól voltak értesülve, hanem a csehek fenyegető közeledésének hírei is megrontották álmukat. Csuta még kiszállt Szerencs tájékára képtelen ígéretésekkel türelmezi a föld népét, ámde süket fülekre talált. A direktórium többi tagjai razzikkal próbálkoztak tekintélyüket ideig-óráig fentartani. Lapjuk, a Zempléni Munkás már hangfogóval dolgozott, de egyes közleményeiben még meg-megfenyegette a burzsoáziát s a fenyegető sorok között a közreműlet a Szamuelli átkozott nevét vélte olvashatni. Keringtek a dermesztő hírek a városban és vidéken, amelyek szerint Nyiregyházán, majd a Hajduság több községében tömeges

akasztások történtek, amelyeket különböző módon színezték ki a felzaklatott fantázia. Csuta és társai spektakulumok rendezésével is jónak látták kísérletezni. Ismét sürűbbek lettek a népgyűlések és köztük olyanok is, amelyen a „fej munkásoknak” is kötelességük volt megjelenni. Látszott azonban, hogy erőltetve ment már minden, s hogy a terrort csak a megszokottsága képes ideig-óráig fentartani. Gara Imre kormányzótanácsbi biztos szelidebb hurok pengetésével kísérletezett. Ismételve felhívást intézett a vörösök elől elmenekült közalkalmazottakhoz, hogy záros határidőn belül foglalják el hivatalukat. Egyébbel nem fenyegette meg a távollévőket, mint avval, hogy aki a felhívásnak eleget nem tesz, annak a neve töröltetni fog a közalkalmazottak névsorából. Kevés foganalja lett a felhívásnak. Az az egy-két közalkalmazott azonban, aki visszatért, minden kellemtelenség vagy igazoltatási eljárás nélkül foglalhatta el hivatalát s megcáfolta azok aggodalmát, akik a Gara pacifizmusában cseletartást láttak.

Julius 31-én Kun Bélák beláták helyzetük tarthatatlanságát. Menekülőnk kellett s nem rajtuk mult, hogy merre. A vezérkar a légi utra gondolt, amelyen Szamueli már megjárta egyszer Moszkvát. Kun Béla azonban félt a bizonytalan közlekedési eszköztől s inkább választotta a kevés kockázattal járt Bécsbe való menekülést. A főváros minden percben várhatta az oláh megszállást, amely végzetessé válhatott volna a szovjet itt rekedt vezéreire. Szorongatott állapotában aztán Kun Béla egy szocialista alapon szervezkedett kormánynak adta át hatalmát, kikötve mindennek előtt azt, hogy a saját és társai életét a hatalom új birtokosai biztosítsák. Az meg is történt. A „császárvárost” lelki világa alkalmassá tette arra, hogy a hirhedt kalandort és hóhéradát vendégül láthassa s további szökését elősegíthesse. Csak Szamuelit érte utól a sorsa aki — bár oszt-rák csendőrök tartóztatták le, akiktől kiméletet remélhetett — sietve menekült a halálba.

(Folyt. köv.)

Egyes szám ára 1000 K.

polgármester. A közgyűlés első s egyik legfontosabb tárgya a villamos telep átépítése a külföldi kölcsön felhasználásával. Lapunk hasábjain több ízben és a részletekre kiterjedve foglalkoztunk a telep átépítésének nagy fontosságú tervezetével, melyet Geiger Ottmár igazgató főmérnök készítetett el s az üzemi bizottság egész terjedelmében elfogadott. Geiger főmérnök, mint az üzemi bizottság elnöke, a közgyűlés előtt is részletesen ismerteti a javaslatot. A közgyűlés a 12 milliárdos költségű átépítést minden nagyobb vitánélkül megszavazta és így az új telepen létesítendő, nagyobb teljesítőképességű és az eddiginél jóval olcsóbb áramot termelő villamos művek felépítését elhatározta.

A következő pont a Windisch-graetz-féle telek megvásárlása. E tárgyban a közgyűlés dr. Dubay István képviselőtestületi tag érveit elfogadva s a 115000 aranykorona vételárát túl magasnak találva az ügyet a tanácsnak azzal adta vissza, hogy folytasson a telek tulajdonosával, a Tokaji Bor és Mezőgazdasági R.-T.-al olcsóbb és elfogadhatóbb vételár érdekében további tárgyalásokat.

A Bodroközi Gazdasági Vasút hálózatának Ujhelyig való kiépítéséhez 175.000 aranykoronával járul hozzá a közgyűlés.

Egyhangulag határozták el a „Vörös Ökör“ nagyszabású, mintegy 10 milliárdos költségű átépítését felhatalmazást adva a tanácsnak a versenyajánlat kiírására.

Nagyobb vitát váltott ki a borfogyasztási adó leszállításának kérdése. Több felszólalás után a közgyűlés dr. Buzsák Béla képviselőtestületi tag indítványát fogadja el. Eszerint a város a borfogyasztási adóból előirányzott 800 millió koronát egyezkedés útján elért átalányozással biztosítja. Függetlenül az egyezkedés sikerétől azonban, az általában silány és nehezen értékesíthető, 1925-ös évszámú boroknak fogyasztási adóját 500 koronára szállította le a képviselőtestület.

A felállítandó bejelentési hivatal részére a városnak nincs átengedhető helyisége. Megszavazta végül a közgyűlés a hősök sírjának síremlékkel való ellátását, valamint a kért személyi pótlék engedélyezéseket is.

**Akar Ön ideálisan szép, egészséges és formás lenni?**

A művelt világ egyik legelső uttörő és a testformálás terén ma is vezető intézete a

**Dr. Reich-féle Zander-intézet**

IV., Semmelweis-u. 2. Tel. J. 4-12

Egy nap alatt is csodás eredmények. Ugyanitt Diathermia, Quarz, vízkezelések, szénsavas fürdők, Ischiás, Rheuma gyógyítása, testgyógyítás, lúdtalpgyógyítás. Levelekre válaszolunk. Prospektus.

## Özv. Juhász Jenőné kitüntetésének átadása

A vármegyeháza nagytermét vasárnap délelőtt zsúfolásig megtöltötték azok, akik özv. Juhász Jenőné kormányzói kitüntetésére alkalmasból ünnepegni óhajtották s a gyönyörű közönség impozáns bizonyosságát mutatta annak a bensőséges szeretetnek és tiszteletnek, melyet a kitüntetett urasszony hosszú éveken át kifejtett áldásos tevékenysége alapozott meg a szívekben.

A legmagasabb hely figyelmét is felkeltette az a nagyarányú karitatív tevékenység, amelyet özv. Juhász Jenőné városunkban az emberszerető jótékonykodás terén hosszú idő óta kifejt és amely mozgalmaknak ma is egyik ébrentartója, fáradhatatlan propagálója és lelkesítője. Az ő munkásságát az jellemzi leginkább, hogy annak az elvnek volt megtestesítője, hogy a nagy mentőakciókhoz, a szociális társadalmi feladatok teljesítéséhez nem elég egyedül az akarat, hanem legszükségesebb tényezője a jótékonykodás gyakorlásának a munka, a szívós

energiával keresztülvitt, hozzáértő munka. Ez a belátás tette özv. Juhász Jenőné jótékonykodási életünk egyik legaktívabb, legfáradhatatlanabb tényezőjévé s ezért jutott ki neki legméltóbban a kormányzói kitüntetés — a signum laudis.

Szell József főispán 1/4 12-kor nyitotta meg az ünnepséget. Költői idézetekkel ékes, gyönyörűen megkonstruált beszéd kíséretében közölte Juhász Jenőnével a kormányzói elismerést és adta át az elismerés jelvényét. Gróf Széchenyi-Wolkenslein Ernőné meleg, szívekhez szóló beszédében méltatta a kitüntetett páratlanul áldásos tevékenységét a háború alatt s az azt követő időben egyaránt. Nyeviczkey László főjegyző a város és a városi szegények nevében üdvözölte az ünnepeltet, kérve, hogy a nyomort enyhítő és könnyet felszárító jótékony munkálkodását továbbra is folytassa az éhezők, az árvák és a szegények érdekében. Juhász Jenőné könnyekig meghatottan köszönte meg a kitüntetést és az ünneplést. Erőt és kitartást fogadni neki ez, — mint mondá — arra, hogy a jövőben még fokozottabb mértékben dolgozzék a szegények érdekében.

## A közigazgatási bizottság ülése

A Ronyva szabályozás akadályai

Hétfő délelőtt 10 órai kezdettel tartotta Zemplénavármegye közigazgatási bizottsága Szell József főispán elnöklete alatt április havi rendes ülését.

Az ülésnek legfontosabb tárgya volt az alispáni jelentés s annak is azon része, melyben Bernáth Aladár alispán a Ronyvaszabályozás ügyének jelenlegi helyzetéről tett jelentést a következőkben:

A Ronyvaszabályozás ügyében — miután a sátoraljaujhelyi szakasz országhatárt képez — legujabban a külügyminiszter Tanczos Gábor nyug. lovassági tábornokot, mint a Határmegállapító Központ Felszámoló Bizottsága elnökét kérte fel e kérdés tanulmányozására és felhatalmazta arra, hogy tegyen lépéseket a csehszlovák kormánytól a további tárgyalások érdekében.

E végből a tábornok arra kérte föl Bernáth Aladár alispánt, hogy az összes iratokat, terveket és térképeket, az esetleg felmerült újabb kívánságok közlésével, küldje el hozzá

Az iratokat és terveket, részletes és pontosba foglalt kívánságainkkal együtt az alispán haladéktalanul megküldötte Tanczos Gábor tábornoknak.

Ezek szerint kívánságainknak lényegesebb része az, hogy a szabályozással kapcsolatosan egy kisebb mérvű határkiigazítás eszközöltsék. A magyar oldalról átadandó területek az árvizjárta

szántó és rétföldek, a csehszlovák oldalról átadandók ugyancsak az árvizjárta szántók, rétek, a sátoraljaujhely — csapi vasutvonal töltésének egy része, a sátoraljaujhely — alsóbereczki-i törvényhatósági közút egy része és a Ronyva partján álló Szedlák tanya. Ennélfogva a magyar terület voltaképpen értékesebb objektumokkal gyarapodnék.

Tekintve, hogy a Ronyva szabályozás és az ezzel összefüggő ármentesítés mindkét állam közös érdeke, további kívánságaink szerint Csehszlovákia, mint parti birtokos 50 %-al járulna hozzá az összes földmunkálatokhoz, 25 %-al a csörgői állami közúti hidhoz, 50 %-al a kisállomási közúti hidhoz és 25 %-al a Berecki felé vezető közúti hidhoz.

Azt kérte továbbá az alispán, Tanczos tábornoktól, hogy fentiekre nézve a kormányközi tárgyalásoknak itt Sátoraljaujhelyben a legsürgősebben való megtartása iránt a szükséges lépéseket haladéktalanul megtenni sziveskedjék, hogy legalább az elvi megállapodás jöjjön létre, mert ugy a városi belsőségek tulajdonosainak, mint a csehszlovák államvasutaknak is elsőrangú érdeke, hogy a munkálatok mielőbb megkezdhetők és befejezhetők legyenek.

Jelentése e részével kapcsolatban annak az aggodalmának adott kifejezést az alispán, hogy a Ronyva szabályozás oly rég óhajtott

megvalósulása, éppen a szóban lévő, de másképp meg nem oldható határkiigazítások miatt jelentékeny akadályokkal áll szemben s a munkálatok kezdete is bizonytalan időre tolódik el.

Ez ügyben egyébként már személyesen is tárgyalt az alispán Tanczos Gábor tábornokkal és kérte, hogy minden lehető követessen el a dolog sürgős keresztülvitelére és a tárgyalások megkezdésére, közvetítő hatóságok megkerülésével közvetlenül vegye fel a csehszlovák kormányral.

Az alispáni jelentés után az egyes szakelődök terjesztették elő szokásos havi jelentéseiket és referáltak a bizottság jóváhagyását igénylő ügydarabjaikat.

## A vármegyei Múzeumi Bizottság első ülése

A vármegyei Múzeumi Bizottság április 11-én tartotta meg első ülését Szell József főispán elnöklete alatt. Jelen voltak: Dongó Gy. Géza, Hegedüs Sándor, Huber Imre, Kolombán Lajos, Réz Gyula, Thuránszky László, dr. Székely Albert és dr. Visegrády János múzeumi bizottsági tagok. Szell József főispán megnyitó beszédében körvonalazta a múzeális anyag összegyűjtésének módjait és hogy a múzeumnak minnél több odaadó támogatója legyen, szükségesnek véleményezte azt, hogy Vármegyei Múzeum Egyesület alakítsák. Többek felszólalása után a bizottság kimondta a Vármegyei Múzeum Egyesület megalakításának szükségességét és Huber Imre s dr. Visegrády János bizottsági tagokat megbízta az egyesület szabályzatának elkészítésével és azzal, hogy a múzeális anyag összegyűjtésének módjait részletesen dolgozzák ki. A Bizottság elhatározta, hogy a Múzeumnak öt szakosztálya lesz: történelmi, állat-, ásvány-, növény- és néprajzi osztály.

Adományok a Vármegyei Múzeum részére. Hegedüs Sándor múzeumi bizottsági tag a következő tárgyakat adományozta ajándékként a Múzeum részére: Három darab bronzkarika. (Hasonlót közöl Hampel József: „Bronzkor emlékei Magyarhonban“ II. kötet 158. tábláján). Egy darab tájték-pipa, amely Kossuth Lászlónak, Kossuth Lajos atyjának volt a tulajdona. Rézből készült napóra. A Múzeum részére beküldendő tárgyakat egyelőre a vármegyei levéltárban fogjuk elhelyezni és e helyütt is fogjuk az átvételüket nyugtázni. A Múzeummal kapcsolatos bármiféle ügyben a legkészebben nyújt előszóban vagy írásban felvilágosítást dr. Visegrády János bizottsági tag. (Kereskedelmi iskola).

— Vegyen Radikál patkányirtó huskivonatot. — Kapható minden patikában és drogériában.

## H I R E K.

— **IV. Károly király emlékezete.** Az egész ország s így Ujhely is minden szervezetével tegnap róttá le a kegyelet adóját IV. Károly királyunk emléke előtt, aki pótolhatatlan életét áldozta szerencsétlen országunk oltárán. Délelőtt 9 órakor a rom. kath. templomban tartott gyászistentiszteleten résztvettek a hatóságok képviselői is.

— **A Kazinczy Kör hangversenye.** A Kazinczy Kör rendezésében a saujhelyi Kamara-zene Társaság a legkényesebb izlést is kielégítő, mély hatású hangversenyt rendezett április 10-én a vármegyeháza nagytermében. Első és utolsó számnak két zenekari operanyitányt adtak elő művészi interpretálással s oly bámulatos együttérző összjátékkal, mintha játék közben szívük is együtt dobanna. A zenekari számok között quartettben, quintettben, sőt a nagy septettben gyönyörű harmóniába fonódtak Schubert, Mozart és Beethoven nagymesterek örökéletű melódiái. A szabatos előadás tanúságot tett az előadók komoly készültségéről s fejlett izléséről. A szünetben *Emőd* László, a Kazinczy Kör elnöke, a kiváló esztétikus tartott mindvégig érdekes előadást a zene s a költészet rokonságáról. Mindazok, akiknek zenei műveltségük felülemelkedik a jazz-band nivójánál s nem voltak ott, csak sajnálhatják, hogy nem gyönyörködhettek kulturintézményekben oly szegény városunk eme lelkes társaságának művészi fejlődésében. Egyébként a nagyterem éppen hogy megtelt műértő s a klasszikus zene iránt lelkesülő közönséggel.

— **Haiálozás.** *Szakátsy* Ida urnő életének 67-ik évében f. hó 8-án Sárospatakon elhunyt. Temetése 10-én volt általános részvét mellett. Az elhunytban *Tóth Elek* áll. rendőrtanácsos nagynénjét, egyben keresztanyját gyászolja.

— **Félévvel kítolják az üzlethelyiségek felszabadtásának idejét.** A kereskedelmi érdekképviselők kiküldöttei megjelentek a kereskedelemügyi minisztériumban, hogy a miniszter közbenjárását kérik, hogy az üzleteknek május 1-ére tervezett felszabadtását legalább egy évvel halassza el. *Valkó Lajos* kereskedelemügyi miniszter nem tartózkodik Budapesten s így a kiküldöttek *Morvay Jenő* h. államtitkárral tanácskoztak. Az államtitkár előtt feltárták azokat az okokat és indokokat, amelyek a szabadforgalom elhalasztását indokolják. Értesülésünk szerint a miniszter a legközelebbi minisztertanácson tesz előterjesztést a kérdés szabályozására vonatkozólag. Ugy hírlik, hogy a kormány hajlandó részben honorálni az érdekképviselők kérését s legalább egy félévvel ki-

fogják tolni az üzlethelyiségek forgalmának felszabadtását.

— **Autóbaleset.** Vasárnapról hétfőre virradó éjjel a sárospataki Földhitelintézet gépkocsija Ujhelyből Sárospatakra hazatérőben neki ment a *Kossuth Lajos* uccai leeresztett vámsorompónak. Szerencsére az autó közel a vámhoz lefékezett és így a bent ülők: *gróf Hoyos Viktor* főszolgabíró, *gróf Hoyos Sándor*, *dr. Fisch Zoltán* ügyvéd és *Ambrus Béla* terménykereskedő, csak az összetört szél fogó üvegszilánkjaitól szenvedtek könnyebb sérüléseket.

— **Kedvezményes utazás Budapestre.** A miskolci Kereskedelmi és Iparkamara közli, hogy a folyó évi április hó 17-től 26-ig tartandó Budapesti Nemzetközi Árumintavásárra belépőjegyül szolgáló vásárigazolvány alapján a Budapestre s onnan visszautazásnál 50 %-os menetdíjkedvezmény vehető igénybe és pedig Budapestre már április hó 10-től lehet féláron utazni, visszajövet azonban csak a vásár megnyitásának napjától, miután az igazolványt a vásár területén le kell bélyegeztetni. A vásárigazolvány, mely a vásárra belépőjegyül is szolgál, 40,000 K. beküldése ellenében a miskolci Kereskedelmi és Iparkamarában kapható.

— **Öngyilkosság.** *Schwarz* Sámuel sátorajauhelyi bérlő *Fábián János* nevű kocsisa folyó hó 11-én öngyilkossági szándékból zsebkésével átszurta a torkát. Az életunt kocsiszt életveszélyes sérüléssel soállították az Erzsébet kórházba.

— **A nyári menetrend újításai.** A május 15-én életbelépő nyári menetrend több olyan újítást tartalmaz, mely Sátorajauhely forgalmát is legközelebből érdekli. A gyorsvonatok menetszerűsége a Budapest-Ujhely közötti viszonylatban is emelk s az eddigi délután 4 órakor Budapestről induló gyorsvonat indulási idejét 5 óra 15 percre tolták ki. Miskolc-Sátorajauhely között második gyorsvonatpár is fog közlekedni, melynek csatlakozása lesz a Budapest-Hidasnémeti (Kassa) közt közlekedő tátrai gyorsvonatokhoz. Fontos engedményt tesz a Máv. a III. osztályú gyorsvonati utasoknak, amennyiben ezentul ők is használhatják az étkező kocsikat.

## SPORT.

## Bajnoki mérkőzések

Minden vonalou vereség érte az ujhelyi csapatokat

Szomoruan záródtak a vasárnapi sportesemények Ujhelyben. Mindhárom csapatunk vereséget szenvedett. Az Egyetértés és a Máv. itthon, a Sac. Ózdon. Az Egyetértés aránylag még elég szépen végzett, mert a teljesen felálló tarjáni csapat s kkal rutinosabb játékot produkált, mint az erősen tartalékoló Egyetértés. Ennek dacára az Egyetértés ép úgy uralta a pályát, mint méltó ellenfele, sőt

## Csak Franck a kávédarálóval.



Száz esztendő óta  
Járja ez a nóta.  
Sódar, kolbász, dagadó  
FRANCK-os kávé csak a jó!

sokszor fölényben is volt, de csak a mezőnyben, mert a kapu előtt habozó csatárok nagyon sok helyzetet hagytak kiaknázatlanul. S ennek tudható be a veresége is.

A Sac. Ózdon hagyott két pontja talán megmenti az ózdiakat a kieséstől. Az ózdiak élet-halál harcot vívtak e két pontért és sorozatos durvaságaikkal sikerült is ezt elérniük, mert a fanatikus és sportszerűtlenül viselkedő közönségük révén a bíró nem merte szabadon gyakorolni jogait.

A Máv. a BEAC.-tól olyan katasztrófális vereséget szenvedett, hogy még csak a lehetősége sincs már meg a másodosztályú bajnokságnak.

**SBTC—SESC. 3:2 (3:1)** Az Egyetértés kezd szél ellen és rögtön akcióba lép a nagy eső miatt sártengerré vált pályán nehezen magára találó SBTC ellen. Egy szépen vezetett támadásból az 5. percben Demek megszerezti a vezető gólt. Az SBTC. most már belefekszik a játékba s a 11. percben *Ménich* kiegyenlít, sőt a 18. percben *Walersal* újabb gólt rug. A harmadik gólt a 43. percben ismét *Ménich* rugja. Szünet után az Egyetértés erősen küzd a kiegyenlítésért és bár most széllel támogatva állandó fölényben van, akciót nem koronázza siker a kapu előtt tétovázó csatárok hibájából. A mérkőzés utolsó perciben egy kornert, amit *Marajda* rug, *Kovács* góllá értékesít. S ez marad eredménynek. Az Egyetértés, ha a megszokott összeállításban áll föl, nagyon könnyen megnyerhette volna a mérkőzést. Jók voltak: *Simkó*, *Tóth*, *Marajda*, *Varga* és *Gönczi*. Az SBTC. játékosai: *Ménich*, *Szemző* és *Flóro*. *Puskás László* bíró gyengén bíráskodott, sőt itélkezéseivel sokszor nagy derűtséget keltett.

**OTSE—SAC. 3:1 (3:0).** A Sac. jájéktudásával állandó fölény-

ben volt s veresége leginkább *Kovács* kapus indiszponáltságának tudható be. Nagyban hozzájárult a vereséghez az ózdiak megtorlatlan durvaságai, életveszélyes játéka, ami elől a Sac. gyengébb fizikumú, fiatal játékosai kitérni voltak kénytelenek, valamint a fenyegető magatartást tanúsító fanatikus közönség. A 15. percben kapja a Sac. az első gólt, majd a 26. percben a másodikát s reá két percre a harmadikat. Mindhárom gólt könnyen védhető lett volna, ha *Kovács* kapust előzőleg meg nem „dolgozták” volna az ózdiak. A második féldő a Sac. sorozatos támadásaival telik el és a 21. percben *Egrinek* sikerül gólt rugni. A 28. percben egy 11-est *Hódossy* mellé rug. Jók voltak: *Tiszai*, *Kálmán*, *Bertók*, *Misi*, *Pipa* és *Egri*. A Törekvésből *Juhász* kapus tűnt ki. Mint értesülünk, a Sac. a mérkőzést megővja, mert hitelesítenen pályán folyt le a mérkőzés s kért fogja a mérkőzésnek egy semleges pályán való újrajátzását Miskolcon.

**BEAC—S. Máv. SC. 5:0 (0:0)** A másodosztályú bajnokság első tavaszi fordulóján már eldőlt, hogy ki lesz a bajnok. Az első féldőben váltakozó játékot produkált mindkét csapat, de meg lehetett állapítani a BEAC. több tudását. Változatos mezőnyjátékkal telik az első féldő, de eredményt nem tudnak elérni egyik oldalon sem. A második féldő első percében esik az első gól; a Máv. védelem hibájából a kis *Szikora* szerzi meg a vezető gólt. Esőben folyik tovább a mérkőzés és a Máv. percről-percre kénytelen engedni a BEAC. erős támadásainak s így egymásután érik el a gólokat. Góllövők: *Szikora* (2), *Rigó*, *Lipcsei*, *Varga*. A Máv.-nál jó volt: *Üveges* és *Sajgó*.

Meg kell még említenünk *Hazai* (Bpest) bíró, ki pártatlanul, Ujhelyben szokatlan tapintatossággal, hibátlanul vezette a mérkőzést.

**M e g h i v ó .****A Cállyai Takarékpénztár Részvénytársaság**

1926. évi április hó 23-án délelőtt 11 órakor saját helyiségében tartja meg  
a 7000/1925. P. M. sz. rendelet alapján 1925. január 1-re készített

**MEGNYITÓ MÉRLEGÉT MEGÁLLAPÍTÓ KÖZGYŰLÉSÉT**

ÉS

**ÉVI RENDES KÖZGYŰLÉSÉT**

melyre a t. részvényesek tisztelettel meghívotnak.

**A közgyűlés tárgyai:**

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére 3 tagú bizottság megválasztása.
2. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése a 7000/1925. P. M. sz. rendelet alapján készített új értékelési megnyitói mérlegről és az a feletti határozathozatal.
3. Határozathozatal a részvények névértékének pengőben való megállapítása és azok összevonása tárgyában.
4. Alaptőke felemelése tárgyában határozathozatal.
5. Az alapszabályok módosítása.
6. Az igazgatóság és felügyelőbizottság évi jelentése, az 1925. évi mérleg-, veszteség nyereség számla megállapítása, a nyereség felosztása és az igazgatóság és felügyelőbizottság felmentése tárgyában határozathozatal.
7. Igazgatósági és felügyelőbizottsági tagok választása.

**Az igazgatóság.**

**Jegyzet.** Ezen közgyűlésen szavazati jogát az alapszabályok értelmében azon részvényes gyakorolhatja, kinek részvénye a közgyűlés megkezdését megelőző 8 nappal nevére átíratott és a le nem járt szelvényeivel együtt a közgyűlést megelőző nap déli 12 óráig a társaság pénztáránál vagy a Miskolczi Takarékpénztár pénztáránál Miskolcz, letétezt.

**MEGNYITÓ MÉRLEG 1925. január 1.**

Pénztár számla 1,300.152 K. 46 f. 104 pengő 01 f. Értékpapír 6,663.210 K. 533 pengő 05 f. Váltókölcson 347,710.000 K. 27.816 pengő 80 f. Jelzálogkölcson 5,676 K. 44 f. Folyószámla-adós 93,663.927 K. 64 f. 7.493 pengő 12 f. Ház 160,000.000 K. 12.800 pengő. Pénzügyi Központ üzletrészjegye 52,800 K. 4 pengő 22 f. Áru-számla 8,137.700 K. 651 pengő. — Összesen: 617,533.466 K. 10 f. 49.402 pengő 64 f. Részvénytőke 180,000.000 K. 14.400 pengő. Tőketartalék 45,000.000 K. 3.600 pengő. — Tiszti nyugdíjalap 126.563 K. 10 pengő 12 f. Betét 77,274.218 K. 01 f. 6.181 pengő 93 f. Folyószámla-hitelező 78,330.987 K. 97 f. 6.266 pengő 47 f. Visszszámított váltó 216,000.000 K. 17.280 pengő. 1920. évi osztalék 168 K. 01 f., 1921. évi osztalék 135 K. 01 f., 1922. évi osztalék 1.104 K. 08 f., 1923. évi osztalék 327.400 K. 26 pengő 19 f. Kincstári illeték 46.902 K. 25 f. 3 pengő 75 f. Átmeneti tételek 20,425.987 K. 87 f. 1.634 pengő 08 f. Összesen: 617,533.466 K. 10 f. 49.402 pengő 64 f.

Tálya, 1925. december 31-én.  
Megvizsgáltuk és helyesnek találtuk.

Az igazgatóság.

A felügyelőbizottság.

**MÉRLEG-SZÁMLA 1925. december 31.**

Pénztár számla 24,661.143 K. 81 f. 1.972 pengő 89 f. Értékpapír 6,613.210 K. 529 pengő 05 f. Váltókölcson 1,180,230.000 K. 94.418 pengő 40 f. Jelzálogkölcson 5,676 K. 45 f. Folyószámla-adós 176,073.859 K. 14.085 pengő 91 f. Áruszámla 3,780.200 K. 302 pengő 42 f. Pénzügyi Központ üzletrészjegye számla 1,296.000 K. 103 pengő 68 f. Ház 160,000.000 K. 12.800 pengő. Összesen: 1,552,660.088 K. 81 f. 124.212 pengő 80 f. Részvénytőke 180,000.000 K. 14.400 pengő. Tőketartalék 45,000.000 K. 3.600 pengő. Tiszti nyugdíjalap 218.704 K. 35 f. 17 pengő 50 f. Betét 452.736.404 K. 91 f. 36.218 pengő 91 f. Folyószámla-hitelező 99,285.750 K. 36 f. 7.942 pengő 86 f. Visszszámított váltó 716,510.000 K. 57.320 pengő 80 f. Osztalék számla 845,161 K. 67 pengő 61 f. Kincstári illeték 162.779 K. 26 f. 13 pengő 02 f. Átmeneti tételek 43,660.291 K. 70 f. 3.492 pengő 82 f. Nyereség: 14,240.997 K. 23 f. 1.139 pengő 28 f. Összesen: 1,552,660.088 K. 81 f. 124.212 pengő 80 f.

Tálya, 1925. december 31-én.  
Megvizsgáltuk és helyesnek találtuk.

Az igazgatóság.

A felügyelőbizottság.

**Kovács Balázs Saujhely.**

Weherle-tér 5. (Pöfözsde szomszédságában)

Elvállal mindennemű

férfi és női kalapok átalakítását, javítását és tisztítását.

Raktáron mindenféle férfigyapjú kalapok minden színben

**Aprított tűzifa**

legolcsóbb napi áron minden mennyiségben

és elsőrendű bükkhasábra házhoz szállítva kapható

**JUHN RÓBERT ÉS TÁRSA** fakeskedők  
Sátoraljaujhely. — Telep: Andrassy ucca 2. — Telefon: 75.

**Könyvnyomdánk helyisége**

Vármegyeház III. udvar, I. emelet.

— Herceg Ferenc új regényét irt a „Lánszky-motor” címmel, melyet folytatásban most közöl az Uj Idők. A legújabb számában ezenkívül Rákosi Jenő, Kumlik Emil, Szánadó János irtak cikkeket, elbeszélést pedig Szikra, Falu Tamás és Sas Ede. A „Szeretem” c. anonyim szerzőjü híres angol regény szintén most folyik az Uj Időkben, amelyet művészi és időszertü képek díszítenek és számos érdekes rovat egészít ki. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatalt: Budapest, VI., Andrassy-ut 16.

Telefon: 126.

Ön még nem tudja, hogy üzleti könyvek, dobozos és mappás levélpapírok nálam olcsóbbak, mint bárhol!

Fotócikkek! Divatlapok! Ajándéktárgyak! Töltőtollak!  
Íróasztalkészletek a legfinomabb kiviteig! Keretezett kisebb képek!

**Szabó Pál** könyv-, zenemű- és papirkereskedése Sátoraljaujhely.

Telefon: 126.